



MALTA

**QORTI CIVILI  
PRIM' AWLA**

**ONOR. IMHALLEF  
RAYMOND C. PACE**

Seduta tat-30 ta' April, 2003

Citazzjoni Numru. 1077/1997/1

**Josephine Farrugia.**

**VS**

**Noel Portelli u Anthony Farrugia.**

**Il-Qorti,**

**I. PRELIMINARI.**

Rat ic-citazzjoni attrici a fol 1 u 2 tal-process fejn gie premess:

Illi l-konvenut Anthony Farrugia gie kkundannat ihallas lill-konvenut l-iehor Noel Portelli s-somma ta' tnejn u ghoxrin elf erba' mija u sitt liri Maltin (Lm22,406) u dan permezz ta' sentenza datata l-4 t'Ottubru 1995 fl-ismijiet "Noel Portelli vs Anthony Farrugia" – Citazzjoni numru 933/89/AJM;

Illi din il-kawza kienet tirrigwarda ncident marittimu meta l-konvenut Anthony Farrugia kien qiegħed isuq opra tal-bahar u laqat lill-konvenut l-iehor Noel Portelli li sofra debilita` permanenti u s-somma fuq imsemmija tirrapprezenta danni sofferti mill-konvenut Noel Portelli in linea ta' *damnum cessans* u *damnum emergens*.

Illi għalhekk huwa ovvju li dawn id-danni huma ta' natura civili naxxenti minn reġat mingħajr rieda;

Illi għalhekk il-konvenut Noel Portelli jrid l-ewwel jagixxi kontra l-komunjoni ta' l-akkwisti ezistenti bejn l-attrici Josephine Farrugia u l-konvenut Anthony Farrugia biex jossodisfa u jithallas l-ammont fuq imsemmi u *in subsidium* biss jista' jagixxi kontra l-attrici Josephine Farrugia kwantu jirrigwarda l-beni parafernali tagħha;

Illi l-konvenut Noel Portell in eżekuzzjoni tas-sentenza sudetta istitwixxa proceduri bis-subbasta biex jinbieghu l-beni mobbiljari deskritti fl-anness avviz immarkat bhala dokument "AF1" u dan permezz tas-subbasta numru 24/96 fl-ismijiet "Noel Portelli vs Anthony Farrugia et", liema bejgh furzat jinsab appuntat għas-26 ta' Mejju 1997 f'12.00 a.m.;

Illi kif ser jirrizulta mill-provi fil-kawza l-parti l-kbira tal-beni mmobiljari hemm imsemmija jappartjenu kwantu għan-nofs indiviz lill-attrici, liema beni mmobiljari huma proprejta` u pprevjenew permezz ta' donazzjoni mill-ġenituri ta' l-attrici fl-atti tan-Nutar Joe Cilia datat 6 ta' April 1995 (ara dokument "AF2");

Illi għalhekk huwa manifestament car li n-nofs indiviz ta' din il-proprejta` immobiljari hija proprejta` parafernali u partikolari ta' l-attrici Josephine Farrugia u kwindi l-imsemmi Noel Portelli ma setghax jgħaddi biex jezegwixxi kontra tagħha, jekk qabel ma jeżawrixxis il-beni komponenti l-komunjoni ta' l-akkwisti;

Illi għalhekk il-konvenut Noel Portelli ma jistax jagixxi kontra l-attrici kwantu jirrigwarda l-proprejta` fuq

Kopja Informali ta' Sentenza

imsemmija jekk mhux *in subsidium* u dan kif jistabbilixxi l-artikolu 1330 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta;

Illi l-istess attrici talbet talbu li l-konvenuti jghidu ghaliex din il-Qorti m'ghandhiex ghar-ragunijiet fuq premissi:

1. tiddikjara bhala nulli u minghajr effetti il-proceduri tas-subbasta numru 24/96 fl-ismijiet "Noel Farrugia vs Anthony Farrugia et";

Bl-ispejjez u bil-konvenuti minn issa ngunti ghas-subizzjoni.

Rat d-dikjarazzjoni attrici a fol 3/5 tal-process;

Rat id-dokumenti esebiti mac-citazzjoni attrici.

Rat in-Nota tal-eccezzjonijiet tal-konvenut Noel Portelli a fol. 43 tal-process fejn ecceppixxa illi:-

(1) In linea preliminari l-irritwalita` tal-azzjoni attrici billi l-attrici ma tistax tipproponi din il-kawza waheda u minghajr l-intervent ta' zewgha ghat-tenur tal-artikolu 1322 tal-Kap 16.

(2) Subordinament u bla pregudizzju, il-beni tal-komunjoni li fuqhom hemm djun sostanzjali mal-banek, gja rrizultaw li mhumiex bizzzejjed biex jaghmel tajjed biex jithallas il-kreditu li ghandu l-eccipjenti u ghalhekk huwa lecit u anke li ssir is-subbasta anke fuq il-beni parafernali, li skond il-ligi huma milquta mill-istess dejn *in subsidium* u ghalhekk din il-kawza ma ghandha ebda effett prattiku hlief dawk li ttawwal il-proceduri tas-subbasta.

(3) Illi bla pregudizzju ghas-suespost, peress li ir-rikors tal-attrici biex tieqaf is-subbasta kien gie michud, illum l-effetti parafernali gja inbieghu bis-subbasta u li fadal ghall-bejgh hija d-dar konjugali li hija tal-komunjoni tal-akkwisti u ghalhekk tista' tinbiegh bla xkiel.

(4) Illi f'kull kaz, anki jekk din il-Qorti tiddikjara li l-beni parafernali tal-attrici mhux suppost li nbieghu f'dan l-istadju, l-atti tas-subbasta xorta ghandhom jibqghu bla

Kopja Informali ta' Sentenza

mittiefa ghal dak li jirrigwarda l-beni tal-komunjoni tal-akkwisti li nbieghu jew ghad iridu jinbieghu.

Salvi eccezzjonijiet ultejuri.

Rat id-dikjarazzjoni tal-konvenut Noel Portelli a fol. 44 tal-process.

Rat li l-konvenut l-iehor Anthony Farrugia debitament notifikat bic-citazzjoni attrici fis-26 ta' Ottubbru 1998 (a *tergo* ta' fol 46) baqa' kontumaci u dan peress li ma prezenta ebda eccezzjonijiet tieghu fit-terminu stipulat.

Rat il-verbali tas-seduti quddiem il-Qorti nkluza dik tat-8 ta' Frar 1999 fejn il-partijiet qabblu li b'referenza ghad-dokument a fol. 32 tal-process l-immobbli mmarkati 2 sa 6 jappartjenu inkwantu nofs indiviz taghom lill-attrici u kwantu ghan-nofs indiviz l-iehor lill-konvenut zewgha Anthony Farrugia u l-intimat fis-subbasta citata, li minnhom 2 u 5 gia gew illiberati favur il-konvenut Portelli "*animo compensandi*"; l-immobbli numru 8 tappartjeni lill-komunjoni tal-akkwisti u ma hemm ebda konvenju fuqha u ma gie ffirmat ebda kuntratt.

Illi rat is-seduti l-ohra kollha quddiem il-Qorti, inkluza dik tat-12 ta' Ottubru 1999, fejn id-difensuri tal-partijiet iddikjaraw li ma ghandhomx bzonn jaghmlu ebda nota ta' osservazzjonijiet, u l-kawza thalliet ghas-sentenza dwar l-ewwel eccezzjoni tal-konvenut Noel Portelli ghas-16 ta' Dicembru 1999 u wara ghad-9 ta' Marzu 2000.

Rat il-verbal tad-9 ta' Marzu 2000 fejn inghatat decizjoni dwar l-ewwel eccezzjoni, billi din giet michuda bhala infondata fil-fatt u fid-dritt, u l-kawza giet differita ghall-provi kollha attrici ghat-18 ta' Mejju 2000.

Rat il-verbal tat-18 ta' Mejju 2000 fejn il-kawza giet kancellata.

Rat ir-rikors tal-attrici tat-23 ta' Mejju 2000 u d-digriet tal-Qorti tal-11 ta' Lulju 2000 fejn il-kawza giet riappuntata ghas-smiegh ghat-23 ta' Ottubru 2000.

Kopja Informali ta' Sentenza

Rat il-verbal tat-23 t'Ottubru 2000 fejn il-Qorti prefiggiet terminu ta' tlettin jum lill-attrici biex tipprezenta x-xhieda taghha bil-procedura tal-affidavit.

Rat in-nota tal-attrici tal-24 ta' Novembru 2000 fejn gew prezentati zewg affidavits (fol 68 sa 70).

Rat il-verbali tat-12 ta' Dicembru 2000; tas-27 ta' Frar 2001; tas-26 ta' Gunju 2001 fejn din il-kawza bdiet tigi mismuha minn din il-Qorti kif prezentament ippresjeduta u xehed il-konvenut Noel Portelli; tad-29 ta' Novembru 2001 fejn xehdet l-attrici Josephine Farrugia u d-difensuri prezenti ddikjaraw li m'ghandhomx provi aktar. Dr Vincent Galea ghall-attrici talab li jaghmel nota ta' osservazzjonijiet u l-Qorti laqghet it-talba. Il-kawza giet differita ghas-sentenza ghal-21 ta' Marzu 2002.

Rat in-nota ta' sottomissjonijiet tal-attrici tas-17 ta' Mejju 2002.

Rat il-verbali tal-21 ta' Marzu 2002 fejn il-kawza thalliet ghall-finali trattazzjoni ghat-22 ta' Mejju 2002 u tat-22 ta' Mejju 2002 fejn il-kawza giet differita ghall-finali trattazzjoni ghas-17 t'Ottubru 2002.

Rat in-nota ta' osservazzjonijiet tal-konvenut tad-9 ta' Ottubru 2002.

Rat il-verbal tas-17 t'Ottubru 2002 fejn il-kawza giet differita ghas-sentenza ghat-30 t'April 2003.

Rat id-dokumenti kollha esebiti.

Rat l-atti l-ohra kollha tal-kawza.

## **II. KONSIDERAZZJONIJIET.**

### **(A) AZZJONI ATTRICI.**

Illi din hija kawza istitwieta mill-attrici, mart il-konvenut Anthony Farrugia, fejn qed titlob li l-atti tas-subbasta

Numru 24/96 fl-ismijiet “Noel Portelli vs Anthony Farrugia et” ghandhom jigu ddikjarati nulli u bla effett *stante* li l-istess atti tas-subbasta qed jigu esegwieti fuq proprejta` parafernali tal-attrici, provenjenti lilha minn kuntratt ta' donazzjoni mill-genituri taghha datat 6 ta' April 1995 fl-atti tan-Nutar Joe Cilia ( Dok. “AF 2”) u li tali subbasta ma setghatx issir kontra l-istess beni parafernali hlief *in subsidium ai termini* tal-**artikolu 1330 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta.**

**(B) CIRKOSTANZI LI TAW LOK GHALL-AZZJONI ODJERNA.**

Illi permezz ta' sentenza datata 4 ta' Ottubru 1995 fl-ismijiet “**Noel Portelli vs Anthony Farrugia**” (P.A. (AJM) – Citaz. Numru 933/89/AJM) l-konvenut odjern Anthony Farrugia gie kkundannat ihallas lill-attur is-somma ta' Lm22,406 bhala *sorte*, bl-imghax legali mid-data tas-sentenza sal-effettiv pagament u bl-ispejjez gudizzjarji, wara li l-istess konvenut kien instab responsabbli li b'negligenza tieghu huwa kien responsabbli ghad-danni kkawzati lill-attur f'dik il-kawza, inkluza debilita` permanenti risultanti minn incident marittimu.

Illi l-istess kreditur esekutant b'rikors datat 4 ta' Marzu 1996 talab li esekuzzjoni tal-kreditu tieghu kontra l-istess konvenut Anthony Farrugia, tigi ordnata l-bejgh in subbasta tal-immobbli indikati fl-istess rikors, u wkoll fl-avviz a fol. 32 tal-process.

Illi b'verbal tat-8 ta' Frar 1999 (fol. 48) il-partijiet qabblu li l-proprejta` mmoobiljari hemm elenkati jappartjenu kwantu ghal dik ennumerata bin-numru wiehed (1) lill-komunjoni tal-akkwisti bejn l-attrici u l-konvenut, u kwantu ghal dawk enumerati bin-numru tnejn (2) sa' sitta (6) nofs indiviz huma beni parafernali tal-attrici u nofs indiviz huma beni parafernali tal-konvenut Anthony Farrugia. L-istess partijiet qabblu wkoll li l-proprejta` jiet ennumerati mit-tnejn (2) sa' hamsa (5) fl-istess avviz gew illiberati favur il-konvenut odjern Noel Portelli '*animo compensandi*' .

Illi huwa veru li fl-affidavit tagghom il-konjugi Farrugia, attrici u konvenut rispettivament f'din il-kawza sostnew li l-proprejta` mmobbli ndikata fil-lista a fol. 32 tal-process hija wkoll parafernali kwantu ghan-nofs indiviz tal-attrici, pero` fil-kontro-ezami li sar lill-attrici fit-29 ta' Novembru 2001 hija stqarret ghal darba ohra li Flat 2, formanti parti minn blokk ta' Flats "JoeVince, fi Triq Patri Felic Sammut, li tizbokka gjo Mosta Road, San Pawl il-Bahar, huwa fil-fatt parti mill-komunjoni tal-akkwisti *stante* li gie akkwistat b'xiri waqt iz-zwieg.

Illi mill-atti tas-subbasta *de quo* jirrizulta wkoll li rikors tal-attrici datat 14 ta' Mejju 1997 sabiex tigi sospiza l-istess subbasta gie michud b'digriet ta' din il-Qorti (Onor. Imhallel Giannino Caruana Demajo) datat 10 ta' Lulju 1997, u rikors iehor tal-attrici ghall-istess skop ta' sospensjoni tas-subbasta datat 9 ta' Ottubru 1997, fis-17 ta' Ottubru 1997.

### **(C) APPREZZAMENT TAL-PROVI U KONSIDERAZZJONIJIET TA' DRITT.**

Illi ghalhekk minn dan kollu jidher li l-azzjoni attrici qatt ma tista' tolqot l-ahhar imsemmi flat Numru 2, formanti parti minn blokk ta' Flats "JoeVince, fi Triq Patri Felic Sammut li tizbokka gjo Mosta Road, San Pawl il-Bahar, *stante* li *ex admissis* kemm fil-verbal citat tal-8 ta' Frar 1999 u kemm mill-kontro-ezami tal-attrici, dan jirrizulta li huwa beni tal-komunjoni tal-akkwisti u ghalhekk suggett ghal dejn tal-istess komunjonijoni tal-akkwisti skond id-disposizzjonijiet tal-**artikoli 1320 u 1327 tal-Kap 16** u ghalhekk bl-ebda mod ma jista' jaqa' taht dak allegat fic-citazzjoni attrici, peress li ma huwiex beni parafernali, lanqas fis-sehem ta' nofs indiviz tal-attrici. Huwa inutili li dan rega' ssemma fin-nota tal-osservazzjonijiet tal-istess attrici, ghaliex b'hekk qed jigi nrorat dak li kemm l-attrici u d-difensur taghha sostnew fil-verbal u fix-xhieda fuq indikata, u jekk dan ma jammontax ghal tentattiv sabiex tigi svijata l-Qorti, certament li l-kuntenut tan-nota ta' osservazzjonijiet fir-rigward ta' dan il-flat, mhux konsistenti mal-atti processwali u l-ammissjoni tal-attrici f'dan ir-rigward.

Illi pero` anke jekk wiehed ihares lejn il-bazi tal-azzjoni attrici, jirrizulta li din lanqas ghandha ebda fundament guridiku lanqas fuq il-proprejta` l-ohra hemm elenkati li hija parafernali ghall-attrici fis-sehem ta' nofs indiviz, u dan peress li jidher li l-azzjoni attrici hija bbazata fuq l-**artikolu 1330 tal-Kap 16**, fejn l-attrici qed tippretedenti li d-dejn tal-komunjoni tal-akkwisti ta' zewgha ma jistax jigi esegwiet fuq il-proprejta` parafernali taghha hlief *in subsidium*.

Illi issa mill-provi prodotti jirrizulta li minn dokument "NP" a fol. 77 tal-process li beni formanti parti mill-komunjoni tal-akkwisti sabiex jaghmel tajjeb ghall-kreditu kollu li ghandu l-konvenut Noel Portelli kontra Anthony Farrugia, kanonizzat b'sentenza ta' din il-Qorti tal-4 ta' Ottubru 1995, certament li ma hemmx bizzejjed, *stante* li kull ma hemm jew ahjar baqa' huwa biss 'il fuq imsemmi appartament li skond ir-relazzjoni tal-Perit Tekniku Rene` Buttigieg datata 7 ta' Awissu 1996 ghandu valur ta' Lm20,000, u ghalhekk certament li l-atti tas-subbasta, meta gew istitwieti mill-konvenut Noel Portelli abbazi ta' tali stima peritali, li ma giet bl-ebda mod ikkontestata mill-istess konjugi Farrugia, giet istitwieta regolarment. Jirrizulta wkoll li tali konteggi a fol. 77 tal-process prodotti mill-konvenut Noel Portelli ma gew bl-ebda mod kontestati mill-istess attrici u lanqas mill-konvenut Anthony Farrugia, la permezz ta' provi u lanqas f'xi forma ta' argumentazzjoni jew kontestazzjoni fl-istess nota ta' osservazzjonijiet attrici.

Illi dan qed jinghad apparti l-fatt li l-attrici fl-ebda stadju tal-provi ma resqet provi li l-komunjoni tal-akkwisti vigenti bejnha u bejn il-konvenut Anthony Farrugia ghandha assi bizzejjed sabiex tissodisfa d-dejn tal-komunjoni tal-akkwisti kanonizzat favur il-konvenut Noel Portelli bl-imsemmija decizjoni, u dan anke meta l-oneru ta' prova kien kollu fuqha, *stante* li hija vantat l-istess allegazzjoni abbazi ta' dak li qed tghid li jiddisponi l-imsemmi **artikolu 1330 tal-Kap 16**.

Illi wkoll dak kontenut fin-nota tal-osservazzjonijiet tal-attrici fejn hemm sostniet li "*l-attrici hija responsabbli sa l-*



*ammont taghha mill-komunjoni*" huwa wkoll legalment inkorrett *stante* li l-*proviso* tal-**artikolu 1330 (a) u (b)** lanqas japplika ghall-attrici, *stante* li l-kreditu tal-konvenut Noel Portelli ma huwiex naxxenti minn "*rimedju civili dwar reat maghmul bir-rieda minn xi wahda mill-partijiet fiz-zwieg*" u lanqas huwa il-kaz li "*id-dejn jinholoq mill-ezercizzju ta' sengha, negozju jew professjoni kif imsemmi fl-artikolu 1324*".

Illi ghalhekk abbazi tal-premess it-talba attrici ma tistax tigi milqugha ghaliex hija nfondata fil-fatt u fid-dritt, u dan abbazi ta' dak fuq premiss; jigi rilevat ukoll li jidher li t-tielet eccezzjoni tal-konvenut Noel Portelli tidher ukoll ben fondata u dwar dan wiehed jirreferi wkoll ghall-verbal tad-difensuri tal-partijiet tat-8 ta' Frar 1999.

### **III. KONKLUZJONI.**

Illi ghlahekk ghall dawn il-motivi, din il-Qorti **taqta' u tiddeciedi**, billi fil-kontumacja tal-konvenut Anthony Farrugia, u filwaqt li tilqa' t-tieni (2) u t-tielet (3) eccezzjoni tal-konvenut Noel Portelli, **tichad it-talba attrici** *stante* li hija nfondata fil-fatt u fid-dritt.

Bl-ispejjez kollha a karigu tal-attrici, hliel ghal dawk dwar l-ewwel eccezzjoni tal-konvenut Noel Portelli skond is-sentenza preliminari ta' din il-Qorti tad-9 ta' Marzu 2000 li gew hemm pronunzjati kontra l-istess konvenut.

**Moqrija.**

-----TMIEM-----